

## THÔNG TIN VỀ CHƯƠNG TRÌNH TRỢ GIÚP DINH DƯỠNG BỔ SUNG (SNAP)

### THÔNG TIN CHUNG

Chương trình Trợ giúp Dinh dưỡng Bổ sung (SNAP) cấp trợ cấp theo tháng nhằm hỗ trợ các hộ gia đình có thu nhập thấp mua thực phẩm cần thiết cho sức khỏe. Bạn có thể đủ điều kiện nhận trợ cấp SNAP nếu bạn (1) có thu nhập thấp hoặc không có thu nhập, (2) làm việc với mức lương thấp, (3) nhận TANF (Trợ cấp Tạm thời cho Gia đình Cần trợ giúp), SSI (Tiền Trợ cấp An sinh) hoặc các khoản trợ cấp khác, (4) là người cao tuổi hoặc khuyết tật và sống bằng khoản thu nhập ít ỏi, và/hoặc (5) không phải là tội phạm bỏ trốn hoặc vi phạm quy định quản chế hay đặc xá.

Số tiền trợ cấp theo chương trình SNAP mà một hộ gia đình có thể nhận là dựa trên Kế hoạch Thực phẩm Tiết kiệm của Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ – đây là chi phí ước tính theo thực tế để có thể cung cấp cho hộ gia đình của bạn những bữa ăn bổ dưỡng nhưng ít tốn kém. Chi phí ước tính được sửa đổi hằng năm cho phù hợp với giá thực phẩm.

### LÀM THẾ NÀO ĐỂ ĐĂNG KÝ NHẬN TRỢ CẤP SNAP?

Bạn có thể đăng ký trực tuyến tại <https://www.access.ms.gov>. Nếu bạn yêu cầu, chúng tôi sẽ gửi mẫu đơn đăng ký trực tiếp, qua điện thoại, qua đường bưu điện, hoặc có thể nhờ người khác nhận đơn cho bạn vào cùng ngày yêu cầu.

Văn phòng Đủ điều kiện Hỗ trợ Kinh tế thuộc Bộ Dịch vụ Nhân sinh tại quận địa phương của bạn sẽ chấp nhận đơn đăng ký vào cùng ngày bạn nộp đơn, ngay cả khi không thể tổ chức phỏng vấn trong hôm đó.

Bạn có thể nhận trợ cấp SNAP trong vòng 7 ngày nếu hộ gia đình của bạn còn ít hoặc không còn tiền và bạn xác minh danh tính của mình.

Nếu bạn đang nộp đơn xin Trợ cấp Tạm thời cho Gia đình Cần trợ giúp (TANF), bạn có thể nộp đơn xin trợ cấp SNAP cùng lúc tại văn phòng quận.

Nếu bạn đang nộp đơn xin hoặc nhận Tiền Trợ cấp An sinh (SSI), bạn có thể nộp đơn xin trợ cấp SNAP tại Văn phòng Bảo hiểm xã hội Quận của bạn.

### THAM GIA PHỎNG VẤN VỚI NHÂN VIÊN

Sau khi bạn nộp đơn đăng ký, một nhân viên sẽ tổ chức phỏng vấn riêng với bạn hoặc một thành viên khác trong gia đình bạn. Một người bạn hoặc một người họ hàng trưởng thành hiểu hoàn cảnh của bạn có thể được chọn trả lời phỏng vấn thay bạn. Nhân viên sẽ yêu cầu bạn cung cấp bằng chứng về một số thông tin bạn đã cung cấp.

### ĐÁP ỨNG QUY TẮC VỀ TIÊU ĐỦ ĐIỀU KIỆN

**Quốc tịch:** Công dân Hoa Kỳ và một số công dân nước ngoài đủ tiêu chuẩn.

**Số An sinh Xã hội:** Mỗi người có yêu cầu trợ giúp cần đăng ký xin cấp hoặc phải được cung cấp Số An sinh Xã hội (SSN). SSN sẽ được xác minh và sử dụng cho các quy trình đối chiếu dữ liệu của Liên bang và Tiểu bang, bao gồm, nhưng không giới hạn ở các cơ quan như An sinh Xã hội, IRS, VA, Bộ An ninh Việc làm, cho việc xác minh tài sản/thu nhập và cho việc xác định tiêu chí trực quyền tham gia chương trình.

**Yêu cầu Cấp dưỡng cho Con:** Nếu bạn là cha mẹ đẻ hoặc cha mẹ nuôi, hoặc cá nhân khác đang sống cùng và thực hiện nghĩa vụ kiểm soát của cha mẹ đối với trẻ dưới 18 tuổi hiện không sống cùng cha hoặc mẹ, bạn phải hợp tác với Bộ phận Thực thi Cấp dưỡng cho Con của MDHS để thiết lập quan hệ cha con và nhận cấp dưỡng cho (các) con của bạn. Ngoài ra, nếu bạn bị cáo buộc là cha hoặc cha mẹ không giám hộ của trẻ dưới 18 tuổi đang nhận trợ cấp SNAP, bạn phải hợp tác với Bộ phận Thực thi Cấp dưỡng Trẻ em của MDHS để thiết lập quan hệ cha con và nhận cấp dưỡng cho (các) con.

**Các quy tắc khác trong Chương trình:** Nếu bạn là người nhận trong chương trình hỗ trợ cộng đồng do Liên bang hoặc Tiểu bang trợ cấp theo mức trung bình, bạn phải tuân thủ mọi quy tắc của chương trình đó để đủ điều kiện nhận trợ cấp SNAP mà không bị phạt.

**Người trưởng thành khỏe mạnh không có người phụ thuộc:** ABAWD là người trưởng thành có thể hình khỏe mạnh và không có người phụ thuộc. Giới hạn về tiêu chuẩn nhận SNAP của ABAWD là 3 tháng bất kỳ trong khoảng thời gian 36 tháng (được coi là thời hạn 3 tháng) trừ khi cá nhân đáp ứng các yêu cầu về công việc đối với ABAWD (được quy định bên dưới). Giới hạn 3 tháng không áp dụng cho các cá nhân: 1) dưới 18 tuổi hoặc trên 50 tuổi; 2) được chứng nhận về mặt y tế là không đủ sức khỏe thể chất hoặc tinh thần để làm việc; 3) chịu trách nhiệm cho một trẻ phụ thuộc hoặc cư trú trong hộ gia đình có thành viên dưới 18 tuổi; 4) được miễn yêu cầu về công việc của SNAP; hoặc 5) đang mang thai. Tất cả những người tham gia SNAP khác được coi là ABAWD.

**Yêu cầu về công việc:** Nếu bạn trong độ tuổi từ 16 đến 60 và đủ sức khỏe thể chất và tinh thần để làm việc, bạn phải đăng ký làm việc và chấp nhận đề nghị công việc phù hợp.

**Hình phạt yêu cầu công việc:** Bạn có thể bị tước quyền tham gia SNAP nếu từ chối cung cấp thông tin xác định tình trạng việc làm hoặc tình trạng sẵn sàng nhận công việc, tự ý bỏ việc, tự ý giảm số giờ làm việc xuống dưới 30 giờ một tuần hoặc không tuân thủ Yêu cầu về Việc làm & Đào tạo. Thời gian tước quyền đối với những người không tuân thủ quy tắc làm việc là:

- Vi phạm lần đầu 3 tháng và tuân thủ
- Vi phạm lần hai 6 tháng và tuân thủ
- Vi phạm lần ba Vĩnh viễn

Tình trạng bị tước quyền sẽ duy trì cho đến khi hình phạt được chấp hành và việc tuân thủ được đáp ứng hoặc cá nhân đáp ứng yêu cầu miễn đăng ký làm việc, tùy điều kiện nào xảy ra trước. Nếu chủ hộ gia đình không tuân thủ các quy tắc việc làm và không có lý do chính đáng, toàn bộ hộ gia đình sẽ bị tước quyền trong tối đa 6 tháng.

**Tài sản:** Một số tài sản được tính và một số thì không. Nhân viên sẽ giải thích chi tiết thông tin này cho bạn. Tất cả các hộ gia đình có thể sở hữu số tài sản đếm được có giá trị tối đa 2.500 USD. Giới hạn giá trị tài sản của hộ gia đình có thể tăng lên 3.750 USD nếu hộ gia đình có ít nhất một thành viên từ 60 tuổi trở lên và/hoặc bị khuyết tật. Các hộ gia đình nhận tiền trúng thưởng đánh bạc hoặc xổ số từ 3.750 USD trở lên phải báo cáo sự thay đổi này trong vòng 10 ngày kể từ ngày nhận tiền thắng giải.

**Thu nhập:** Theo quy định của chương trình, tất cả các khoản thu nhập phải được báo cáo mặc dù một số khoản thu nhập có thể được loại trừ. Chỉ những hộ gia đình có thu nhập bằng hoặc dưới các giới hạn nhất định mới đủ điều kiện nhận trợ cấp. Bạn phải cung cấp bằng chứng về thu nhập của tất cả các thành viên trong gia đình.

**Các khoản khấu trừ:** Sau khi cộng tất cả các nguồn thu nhập có thể tính được trong hộ gia đình bạn, các khoản khấu trừ nhất định sẽ được trừ đi. Tổng số tiền phải thấp hơn các mức giới hạn nhất định thì hộ gia đình của bạn mới đủ điều kiện nhận trợ cấp SNAP. Các khoản khấu trừ sau đây được cho phép đối với tất cả các hộ gia đình: (1) khoản khấu trừ tiêu chuẩn để trang trải các chi phí cơ bản của hộ gia đình, (2) khoản khấu trừ thu nhập từ thu nhập bạn kiếm được, (3) khoản khấu trừ chi phí chăm sóc thực tế đối tượng phụ thuộc, (4) tòa án yêu cầu trả tiền cấp dưỡng con trẻ đối với những người không phải là thành viên trong gia đình, và (5) một phần chi phí tạm trú cao hơn. Hầu hết các khoản chi phí có thể được khấu trừ đều có một giới hạn tối đa. Các hộ gia đình có thành viên là người khuyết tật hoặc từ 60 tuổi trở lên có thể đủ điều kiện nhận thêm hai khoản khấu trừ: (1) khoản khấu trừ chi phí y tế tự trả thực tế trên 35 USD một tháng; (2) khoản khấu trừ bổ sung cho chi phí tạm trú cao.

**Sinh viên:** Một số sinh viên đại học có thể đủ điều kiện nhận trợ cấp SNAP. Sinh viên khoẻ mạnh trong độ tuổi từ 18 đến 50 đang theo học đại học hoặc các cơ sở giáo dục đại học khác ít nhất là bán thời gian chỉ đủ điều kiện nếu họ đáp ứng các yêu cầu nhất định đối với sinh viên.

**Đình công Lao động:** Các hộ gia đình có người đang đình công vì tranh chấp lao động chỉ đủ điều kiện tham gia SNAP nếu hộ gia đình đó đã hoặc sẽ đủ điều kiện ngay trước cuộc đình công và tiếp tục đủ điều kiện tại thời điểm nộp đơn.

### TÌM HIỂU XEM BẠN CÓ ĐỦ ĐIỀU KIỆN HAY KHÔNG

Sau cuộc phỏng vấn, bạn sẽ được gửi thông báo chấp thuận hoặc từ chối. Nếu bạn không đủ điều kiện nhận trợ cấp SNAP, thông báo sẽ giải thích lý do tại sao. Nếu bạn đủ điều kiện, thông báo sẽ cho thấy số tiền trợ cấp hằng tháng và cho biết bạn có thể nhận trợ cấp trong bao nhiêu tháng trước khi phải nộp lại đơn đăng ký.

Nếu bạn đủ điều kiện, bạn sẽ nhận được trợ cấp SNAP không muộn hơn 30 ngày kể từ ngày văn phòng nhận được đơn đăng ký của bạn, miễn là tất cả các kết quả xác minh cần thiết để xử lý đơn đăng ký của bạn đều đã nhận đủ trong khoảng thời gian 30 ngày. Bạn có thể yêu cầu tổ chức phiên điều trần công bằng nếu không đồng ý với quyết định của văn phòng.

### NHẬN VÀ SỬ DỤNG TRỢ CẤP SNAP

Bạn sẽ được cấp thẻ Chuyển khoản Trợ cấp Điện tử (EBT) cùng với hướng dẫn sử dụng thẻ. Thẻ EBT của bạn hoạt động tương tự thẻ ghi nợ và có thể được dùng để mua thực phẩm tại hầu hết các cửa hàng tạp hóa và một số trang web tạp hóa trực tuyến. Trợ cấp SNAP chỉ có thể được sử dụng cho thực phẩm, cây con và hạt giống cây lương thực để trồng cho gia đình của bạn.

### BÁO CÁO THAY ĐỔI VỀ HOÀN CẢNH CỦA BẠN

Nếu hộ gia đình của bạn đủ điều kiện nhận trợ cấp SNAP, bạn có trách nhiệm báo cáo một số hoàn cảnh nhất định của hộ gia đình. Bạn sẽ được thông báo về những hoàn cảnh cần báo cáo và thời gian báo cáo. Nếu bạn không kịp thời báo cáo khi có thay đổi theo quy định và hộ gia đình của bạn nhận được thêm trợ cấp SNAP, bạn sẽ nợ Chương trình giá trị khoản trợ cấp đó.

### BẠN CÓ QUYỀN:

- Nhận đơn đăng ký ngay trong ngày bạn yêu cầu.
- Đơn đăng ký của bạn được chấp nhận ngay lập tức.
- Nhận trợ cấp của bạn trong vòng 30 ngày sau khi nộp đơn nếu bạn đủ điều kiện hoặc trong vòng 7 ngày, nếu bạn đủ điều kiện nhận dịch vụ nhanh hơn.
- Được thông báo nếu trợ cấp của bạn bị giảm hoặc bị chấm dứt do hoàn cảnh của bạn thay đổi.

- Tham dự Phiên điều trần Công bằng nếu bạn không đồng ý với bất kỳ quyết định nào liên quan đến trường hợp của bạn.

#### **BẠN CÓ TRÁCH NHIỆM:**

- Trả lời tất cả các câu hỏi một cách đầy đủ và trung thực.
- Cung cấp bằng chứng rằng bạn đủ điều kiện.
- Báo cáo những thay đổi về hoàn cảnh của hộ gia đình bạn theo quy định cho văn phòng địa phương.
- Không đặt tiền hoặc tài sản của bạn dưới danh nghĩa của người khác để đủ điều kiện nhận trợ cấp SNAP.
- Không bán, trao đổi hoặc cho đi các trợ cấp SNAP hoặc thẻ EBT của bạn.
- Chỉ sử dụng trợ cấp SNAP để mua các mặt hàng đủ điều kiện.

#### **NHỮNG NGƯỜI VI PHẠM QUY TẮC CHƯƠNG TRÌNH CÓ THỂ BỊ LOẠI KHỎI CHƯƠNG TRÌNH, BỊ PHẠT TIỀN, BỎ TÙ HOẶC CẢ BA.**

Nếu bị loại, thời gian sẽ là 1 năm, lần thứ hai là 2 năm và lần thứ ba là vĩnh viễn.

Những cá nhân bị tòa án xác định là đã có những vi phạm sau sẽ phải chịu các hình phạt sau đây.

- Bị tước quyền trong 2 năm nếu vi phạm lần đầu tiên và vĩnh viễn đối với tội danh thứ hai liên quan đến hoạt động mua bán trái phép chất ma túy để hưởng lợi.
- Bị tước quyền vĩnh viễn nếu vi phạm lần đầu tiên đối với tội danh liên quan đến hoạt động bán súng cầm tay, đạn dược, chất nổ để hưởng lợi hoặc buôn bán trợ cấp SNAP với giá trị từ 500 USD trở lên.
- Bị tước quyền trong 10 năm nếu bị tòa án hoặc cơ quan Nhà nước xác định rằng, một cá nhân đã khai báo hoặc đại diện gian dối về danh tính và nơi cư trú để nhận đồng thời nhiều trợ cấp.

#### **TUYÊN VẤN KHÔNG KỶ THỊ CỦA USDA**

Theo Luật dân quyền Liên bang và các quy định và chính sách về quyền dân sự của Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ (USDA), USDA, các Cơ quan, văn phòng và nhân viên của USDA cũng như các tổ chức tham gia hoặc quản lý các chương trình thuộc USDA không được phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, quốc tịch, giới tính, tín ngưỡng tôn giáo, tình trạng khuyết tật, tuổi tác, niềm tin chính trị hay trả thù cho hoạt động dân sự trước đây trong bất kỳ chương trình hoặc hoạt động nào do USDA tiến hành hoặc tài trợ.

Những người khuyết tật cần các phương tiện liên lạc thay thế để tìm hiểu thông tin về chương trình (ví dụ: chữ nổi Braille, bản in khổ lớn, băng ghi âm, Ngôn ngữ ký hiệu Hoa Kỳ, v.v.) nên liên hệ với Cơ quan (Tiểu bang hoặc địa phương) nơi họ nộp đơn xin trợ cấp. Những người bị khiếm thính hoặc khuyết tật về ngôn ngữ có thể liên hệ với USDA thông qua Dịch vụ Tiếp âm Liên bang theo số (800) 877-8339. Ngoài ra, thông tin chương trình có thể được cung cấp bằng các ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh.

Để nộp đơn khiếu nại về thực trạng phân biệt đối xử trong chương trình, hãy điền thông tin vào [Biểu mẫu Khiếu nại Phân biệt đối xử trong Chương trình USDA](#), (AD-3027) theo liên kết: [Cách nộp đơn Khiếu nại](#) và tại bất kỳ văn phòng nào của USDA, hoặc viết thư gửi tới USDA và cung cấp tất cả thông tin theo yêu cầu trong biểu mẫu. Để yêu cầu nhận bản sao biểu mẫu khiếu nại, hãy gọi (866) 632-9992. Gửi biểu mẫu hoặc thư đã điền đầy đủ thông tin của bạn tới USDA bằng cách:

- (1) gửi email đến: Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ  
Văn phòng Phụ tá Bộ trưởng đặc trách Dân quyền  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410;
- (2) fax: (202) 690-7442 hoặc
- (3) email: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov).

Đây là tổ chức cung cấp cơ hội bình đẳng.

**BỘ DỊCH VỤ NHÂN SINH  
MISSISSIPPI  
NHÁNH HỖ TRỢ KINH TẾ  
HÒM THƯ 352  
JACKSON, MS 39205**